

Bemerkungen

o = Klavier, oberes System; *u* = Klavier, unteres System; *PN* = Plattennummer; *T* = Takt(e)

Quellen:

- E1 Erstaussgabe, Peters, Leipzig, PN 6954, erste Auflage 1886, Verlagsarchiv Hansen
E2 Titelaufgabe 1896, Verlagsarchiv Peters
E3 Titelaufgabe 1898, Verlagsarchiv Peters
N Neuausgabe, Peters, Leipzig, PN 8914, erste Auflage 1904, Verlagsarchiv Peters
A1 Autograph der Nr. 1, Datierung 16 April 86, Öffentliche Bibliothek, Bergen
A2 Autograph der Nr. 1, Datierung d. 10de Maj 1886, Det Kongelige Bibliotek, Kopenhagen
A3 Autograph der Nr. 3, Beilage zu einem Brief an Frants Beyer vom 26. 4. 1886, Riksarkivet, Oslo

Nr. 1

- 1 u: Platzierung des * hier und in den vergleichbaren Takten in den Quellen nicht einheitlich; wir folgen N.
36 u: Staccatopunkt gemäß E3, N; fehlt in E1/2.
37 u: Zusätzliches ♩ auf Zählzeit vier in E1–3; wir folgen N.

Nr. 2

- 11 o/u: Bögen gemäß N; in E1–3 sind die Bögen geteilt. Der erste endet bereits auf *cis*¹ bzw. *cis*², der zweite beginnt auf Zählzeit vier und endet auf sechs. Siehe aber T 22 f., wo alle Quellen die langen Bögen haben.

Nr. 3

- 21: $\langle \rangle$ gemäß E2/3, N; fehlt in E1.
31: \rangle gemäß E2/3, N; in E1 endet \rangle in T 31.

Nr. 4

- 19 f. u: Akzent auf Zählzeit drei nur in N.
10/11 u: Akzente auf Zählzeit eins nur in N.
13–15 o: Akzente – ausgenommen der Akzent in T 13 auf Zählzeit eins – nur in N.
27 u: Platzierung des * gemäß E1–3; in N erst auf Zählzeit sechs.

Nr. 5

- 36 u: Haltebogen nur in N.

Nr. 6

- 11/13 u: Staccatopunkt gemäß E3, N; fehlt in E1/2.
17 u: Stellung des * gemäß N; in E1–3 kurz nach *ais*¹.
19 u: Akzent gemäß E3, N; fehlt in E1/2.
20 u: Stellung des * gemäß N; in E1/3 kurz nach *gis*¹.
66 o: ♯ zu *eis*³ nur in E3, N.

Oslo und München, Sommer 1998
Einar Steen-Nøkleberg
Ernst-Günter Heinemann

Comments

u = piano, upper staff; *l* = piano, lower staff; *PN* = plate number; *M* = measure(s)

Sources:

- F1 First edition, Peters, Leipzig, PN 6954, first impression 1886, archives of publisher Hansen
F2 Reprint of first edition 1896, archives of publisher Peters
F3 Reprint of first edition 1898, archives of publisher Peters

- N New edition, Peters, Leipzig, PN 8914, first impression 1904, archives of publisher Peters
A1 Autograph for no. 1, dated 16 April 86, Bergen Public Library
A2 Autograph for no. 1, dated d. 10de Maj 1886, Det Kongelige Bibliotek, Copenhagen
A3 Autograph for no. 3, supplement to a letter to Frants Beyer, dated 26 April 1886, Riksarkivet, Oslo

No. 1

- 1 l: The sources are inconsistent on the placement of * in this and similar measures; we follow N.
36 l: Staccato dot taken from F3, N; lacking in F1/2.
37 l: F1–3 have additional ♩ on beat 4; we follow N.

No. 2

- 11 u/l: Slurs taken from N; F1–3 divide slurs, with the first ending on *c*^{♯1} (or *c*^{♯2}) and the second extending from beat 4 to beat 6. However, see M 22 f., where all sources have long slurs.

No. 3

- 21: $\langle \rangle$ taken from F2/3, N; lacking in F1.
31: \rangle taken from F2/3, N; ends in M 31 in F1.

No. 4

- 19 f. l: Accent on beat 3 in N only.
10/11 l: Accents on beat 1 in N only.
13–15 l: Accents in N only, except for accent on beat 1 of M 13.
27 l: Placement of * taken from F1–3; postponed to beat 6 in N.

No. 5

- 36 l: Tie in N only.

No. 6

- 11/13 l: Staccato dot taken from F3, N; lacking in F1/2.
17 u: Placement of * taken from N; F1–3 place it just after *a*^{♯1}.
19 l: Accent taken from F3, N; lacking in F1/2.

20 l: Placement of * taken from N;
F1/3 place it just after $g\sharp^1$.
66 u: \natural on $e\sharp^3$ in F3, N only.

Oslo and Munich, summer 1998
Einar Steen-Nøkleberg
Ernst-Günter Heinemann

Remarques

sup = *piano*, portée supérieure;
inf = *piano*, portée inférieure;
M = mesure(s)

Sources:

- PE1 Première édition, Peters, Leipzig, cotage 6954, première impression 1886, Archives des Éditions Hansen
PE2 Réimpression 1896, Archives des Éditions Peters
PE3 Réimpression 1898, Archives des Éditions Peters
N Nouvelle édition, Peters, Leipzig, PN 8914, première impression 1904

- A1 Autographe du no.1, datation *16 April 86*, Bibliothèque publique de Bergen
A2 Autographe du no.1, datation *d. 10de Maj 1886*, Det Kongelige Bibliotek, Copenhague
A3 Autographe du no.3, pièce jointe à une lettre à Frants Beyer, daté du 26 avril 1886, Riksarkivet, Oslo

N° 1

- 1 inf: Ici et dans les mesures comparables, emplacement non homogène du * dans les sources; nous reprenons N.
36 inf: Point de staccato selon PE3, N; il est absent de PE1/2.
37 inf: Selon N; \mathfrak{S} supplémentaire au 4^{ème} temps de PE1–3.

N° 2

- 11 sup/inf: Liaisons conformément à N; dans PE1–3, les liaisons sont divisées. La première se termine sur les $do\sharp^1$ et $do\sharp^2$, la seconde débute sur le 4^{ème} temps et se termine sur le 6^{ème}. Cf. cependant M 22 s., où toutes les sources comportent des liaisons longues.

N° 3

- 21: $\langle\langle\rangle\rangle$ conformément à PE2/3, N; indication absente de PE1.
31: $\rangle\rangle$ conformément à PE2/3, N; dans PE1, \rangle se termine sur M 31.

N° 4

- 19 s. inf: Accent sur 3^{ème} temps dans N seulement.
10/11 inf: Accents sur 1^{er} temps dans N seulement.
13–15 sup: Accents – excepté celui du 1^{er} temps de M 13 – dans N seulement.
27 inf: Emplacement du * conformément à PE1–3; N le note à partir du 6^{ème} temps seulement.

N° 5

- 36 inf: Liaison de tenue dans N seulement.

N° 6

- 11/13 inf: Point de staccato selon PE3, N; il est absent de PE1/2.
17 inf: Emplacement du * conformément à N; dans PE1/3, il se situe juste après le $la\sharp^1$.
19 inf: Accent conformément à PE3, N; il est absent de PE1/2.
20 inf: Emplacement de * conformément à N; dans PE1–3, il se situe juste après le $sol\sharp^1$.
66 sup: \natural pour le $mi\sharp^3$ seulement dans PE3, N.

Oslo et Munich, été 1998
Einar Steen-Nøkleberg
Ernst-Günter Heinemann